

ศัพท์ใหม่ 生词

คำศัพท์		คำอ่าน	ความหมาย
1. 陪	péi	เพย	...เป็นเพื่อน
2. 忘	wàng	วาง	ลืม
3. 记(記)	jì	จี	จำ
4. 带(帶)	dài	ไต	นำ
5. 钱(錢)	qián	เจียน	เงิน
6. 先	xiān	เซียน	ก่อน
7. 拿	ná	หนา	เอา
8. 给(給)	gěi	เกย	ให้
9. 取	qǔ	จวี	หยิบ
10. 得	dé	เตอ	ได้...
11. 太...	tài	ไท่	เกิน...
12. 更...	gèng	เก็ง	ยิ่ง...
13. 啊	ā	อา	คำลงท้ายคำ

คำศัพท์		คำอ่าน	ความหมาย
14. 感谢(謝)	gǎn xiè	กั๋น เซี่ย	ขอบคุณ
15. 祝贺(賀)	zhù hè	ชู่ เฮ่	อวยพร
16. 多謝	duō xiè	ทวอ เซี่ย	ขอบคุณ
17. 糟糕	zāo gāo	จาว กาว	แย่มาก แย่แล้ว
18. 出来(來)	chū lái	ชู่ ไทล	ออกมา
19. 回去	huí qù	หุย ชวี	กลับไป
20. 钱包	qián bāo	เฉียน ป่าว	กระเป๋าสตางค์
21. 伯母	bó mǔ	ป้อ หมู่	คุณป้า
22. 生日	shēng rì	เซ็ง อี้	วันเกิด
23. 快乐(樂)	kuài lè	ไคว เล่	สุข
24. 愉快	yú kuài	หวี ไคว	รื่นเริง
25. 随(隨)便	suí biàn	ซุย เบี่ยน	ตามสบาย
26. 表示	biǎo shì	เปี่ยว ชือ	แสดง
27. 素庭	Sù tíng	ซู่ ติง	คนชื่อ สุทิน
28. 健康	jiàn kāng	เจี่ยน กัง	แข็งแรง

คำศัพท์		คำอ่าน	ความหมาย
29. 长寿(長壽)	cháng shòu	ชั่ง ไชว	อายุยืน
30. 取得	qǔ dé	ฉวี เตอ	ได้รับ
31. 成功	chéng gōng	เฉิง กง	ความสำเร็จ
32. 成就	chéng jiù	เฉิง จิว	ความสำเร็จ
33. 归来(歸來)	guī lái	กวย ไท	กลับมา
34. 麻烦(煩)	má fan	หมา ฟัน	รบกวน
35. 客气	kè qì	เกอ ชี	เกรงใจ
36. 代表	dài biǎo	ไต้ เปี่ยว	แทน
37. 非常	fēi cháng	เฟย ช้าง	มาก...
38. 披集	pī jí	พี จี	คนชื่อ พิจิตร
39. 各位	gè wèi	เกอ เว่ย	ทุกท่าน
40. 顺(順)利	shùn lì	ซุ่น ลี	ราบรื่น
41. 身体(體)	shēn tǐ	เชิน ตี	ร่างกาย
42. 事业(業)	shì yè	ชีเย เอี่ย	กิจการ
43. 進步	jìn bù	จิ้น บู่	ก้าวหน้า
44. 贺(賀)生日	hè shēng rì	เฮอ เชิง ชี	อวยพรวันเกิด

会话一 บทสนทนา 1

甲:披集先生,您陪我们参观玉佛寺,太麻烦您了!

(พี่ จี เขียน เจริง หมิน เพ็ หว๋อ เหมิน ฉัน กวาน ี่ ผ่อ ซื่อ ไท่ หม่า ผิน หมิน เตอ)

คุณพิจิครกะ คุณพาพวกเราไปเที่ยววัดพระแก้ว รมกวนคุณเหลือเกิน

乙:披集先生,非常感谢您!

(พี่ จี เขียน เจริง เพ็ ฉัง กััน เซ็ หมิน)

คุณพิจิครกรับ ชอบคุณมากครับ

丙:披集先生,我代表大家谢谢您!

(พี่ จี เขียน เจริง หว๋อ ไค้ เป็ย ต้า เจ็ย เซ็ เซ็ หมิน)

คุณพิจิครกะ ฉันชอบคุณแทนทุกคนกะ

丁:你们太客气了。

(หนี่ เหมิน ไท่ เกอ ี่ เตอ)

พวกคุณเกรงใจเกินไปแล้วครับ

会话二 บทสนทนา ๒

甲：糟糕，我忘记带钱包出来。

(จาว กาว หว๋อ อ่าง จี้ ไค้ เจียน ปาว ฐ ไทล)

แย่แล้ว ฉันลืมเอากระเป๋าเงินออกมาค่ะ

乙：这里是一百铢，您先拿去用。

(เจ้อ หลี่ ซื่อ อี้ ไป ฐ หมิน เจียน หม่า ฐี่ ช่ง)

นี่เงินหนึ่งร้อยบาท เอาไปใช้ก่อนนะคะ

甲：不，谢谢，我回去拿。

(ปู้ เจื้อ เจื้อ หว๋อ หุช ฐี่ หม่า)

ไม่ค่ะ ขอขอบคุณ ฉันกลับไปเอา

丙：妹妹，是你的钱包吗？

(เมือ เมือ ซื่อ หมี่ เตอ เจียน ปาว มา)

น้อง นี่กระเป๋าเงินของเธอใช่ไหมครับ

甲：啊！是的。谢谢你，谢谢。

(อา ซื่อ เตอ เจื้อ เจื้อ หมี่ เจื้อ เจื้อ)

อา ใช่ค่ะ ขอขอบคุณ ขอขอบคุณมากค่ะ

会话三 บทสนทนา 8

甲：伯母，我们给您贺生日来了。

(ป๋อ หมู่ หว๋อ เมิน เก๋ย หมิน เฮ๋ย เจิง อี้๋อ ไท่ เตอ)

คุณป้าคะ พวกเรามาอวยพรวันเกิดให้ท่าน

乙：生日快乐。恭喜您วันเกิด

(เจิง อี้๋อ ไท่ เตอ)

丙：向您表示祝贺。ขอแสดงความยินดี

(เจียง หมิน เป็ยว ซื่อ จู๋ เฮ๋)

丁：生日愉快。วันเกิดวาเริงยินดี

(เจิง อี้๋อ หวี ไท่)

戊：祝您健康长寿。ขออวยพรให้ท่านมีสุขภาพแข็งแรง อายุยืนนาน

(จู๋ หมิน เจ็ยง คัง ฉัง ไช้ว)

伯母：谢谢，谢谢，大家请随便坐，吃点东西吧！

(เจ็ย เจ็ย เจ็ย เจ็ย ค้า เจ็ย ฉัง ตูย เป็ยง จว๋อ จื่อ เต็ยง คง ซี ป่า)

ขอบคุณ ขอบคุณ ทุกคนเชิญนั่งตามสบายและรับประทานอาหารกันเถอะ

会话四 บทสนทนา 4

- 甲：素庭，祝你成功。 ตูทิน ขอให้คุณจงประสบความสำเร็จ
(ซู่ ดิง ฐู่ หมี่ เจิง กง)
- 乙：祝你成功归来。 ขอให้คุณประสบความสำเร็จกลับมา
(ฐู่ หมี่ เจิง กง กุย โหล)
- 丙：愿你取得更大的成就。 ขอให้คุณประสบความสำเร็จมากกว่านี้
(เวี่ยน หมี่ ฉวี เต๋อ เก็ง ต้า เตอ เจิง จี๋ว)
- 素庭：多谢各位，我祝各位身体健康，工作顺利。
(ทวอ เซี่ย เก้อ เว่ย หว่อ ฐู่ เก้อ เว่ย เซิน ถึ เจียน ตัง กง จว้อ ซุ่น ถึ)
ขอบคุณทุกท่าน ผมขอให้ทุกท่านมีสุขภาพแข็งแรง การงานราบรื่น

练习 แบบฝึกหัด

1. เปลี่ยนคำในประโยค 替换练习

1. 感谢您了。	(กัน เซีย หนิน เตอ)	ขอบคุณมากครับ
多谢	(ทวอ เซีย)	ขอบคุณมาก
谢谢	(เซีย เซีย)	ขอบคุณ
麻烦	(หมา ฟิน)	รบกวน

2. 我代表朋友们谢谢你。

(หว่อ ได้ เปียว เฝิง อี้ว เมีน เซีย เซีย หนิน)

ฉันขอบคุณแทนเพื่อนๆ

大家	(ต้า เซีย)	ทุกคน
同学们	(ถง เสวีย เมีน)	พวกเพื่อนนักเรียน
同事们	(ถง ซื่อ เมีน)	พวกเพื่อนร่วมงาน

3. 祝你生日快乐。	(จู หนิน เซิง อี้ว ไทว เตอ)	สุขสันต์วันเกิด
学业进步	(เสวีย เอี้ย จิ้น ฟู)	การเรียนก้าวหน้า
工作顺利	(ถง จว้อ ชุ่น ลี)	การทำงานราบรื่น
健康长寿	(เจียน คัง ถู่จว)	สุขภาพแข็งแรง อายุยืนขวัญยืนนาน

II. บทสนทนา 对话

1. 甲：太麻烦你了！（ไท่ หมา ฟิน หนิน เตอ）รบกวนคุณแล้วละ

乙：_____

2. 甲：谢谢你！(谢谢 谢谢 谢谢) ขอบคุณครับ

乙：_____

3. 甲：我们给你贺生日来了。 พวกเรามาอวยพรวันเกิดให้คุณ
(หว่าอ เมิน เก๋ย หนี ล่อ เซ็ง ฮื่อ โหล เตอ)

乙：_____

III. สร้างประโยคคำถามจากคำตอบ 以下列答话提出疑问句

1. 甲：

乙：你们太客气了。(หนี เมิน ไท่ เก๋ย ฮื่อ เตอ)

พวกคุณเกรงใจเกินไปเสียแล้ว

2. 甲：

乙：谢谢你，谢谢。(谢谢 谢谢 谢谢) ขอบคุณค่ะ ขอบคุณ

3. 甲：

乙：谢谢，谢谢。(谢谢 谢谢 谢谢) ขอบคุณค่ะ ขอบคุณ

IV. สร้างบทสนทนาเรื่อง "การขอบคุณ" และ "การอวยพร" จากตัวอย่างในบทเรียน
造会话 "感谢" 和 "祝贺"

แนวตอบแบบฝึกหัด 习题答案

II

1. 没关系。 (เหมย กวน ซื่อ) ไม่เป็นไรครับ
2. 不客气。 (ปู้ เก๋อ ซื่อ) ไม่เป็นไรค่ะ
3. 谢谢, 你们太客气了。 ขอบคุณค่ะ เกรงใจจริงๆ
(xiè xiè nǐ men tài kè qì le)

III

1. 我代表大家谢谢你。 ดันขอบคุณคุณแทนทุกคน
(wǒ dài bié dà jiā xiè xiè xiè xiè nǐ)
2. 祝你生日愉快。 (zhǔ nǐ shēng rì yú kuài) สุขสันต์วันเกิด
3. 祝各位事业顺利。 (zhǔ gè wèi shì yè shùn lì) ขอให้ทุกคนกิจการราบรื่น